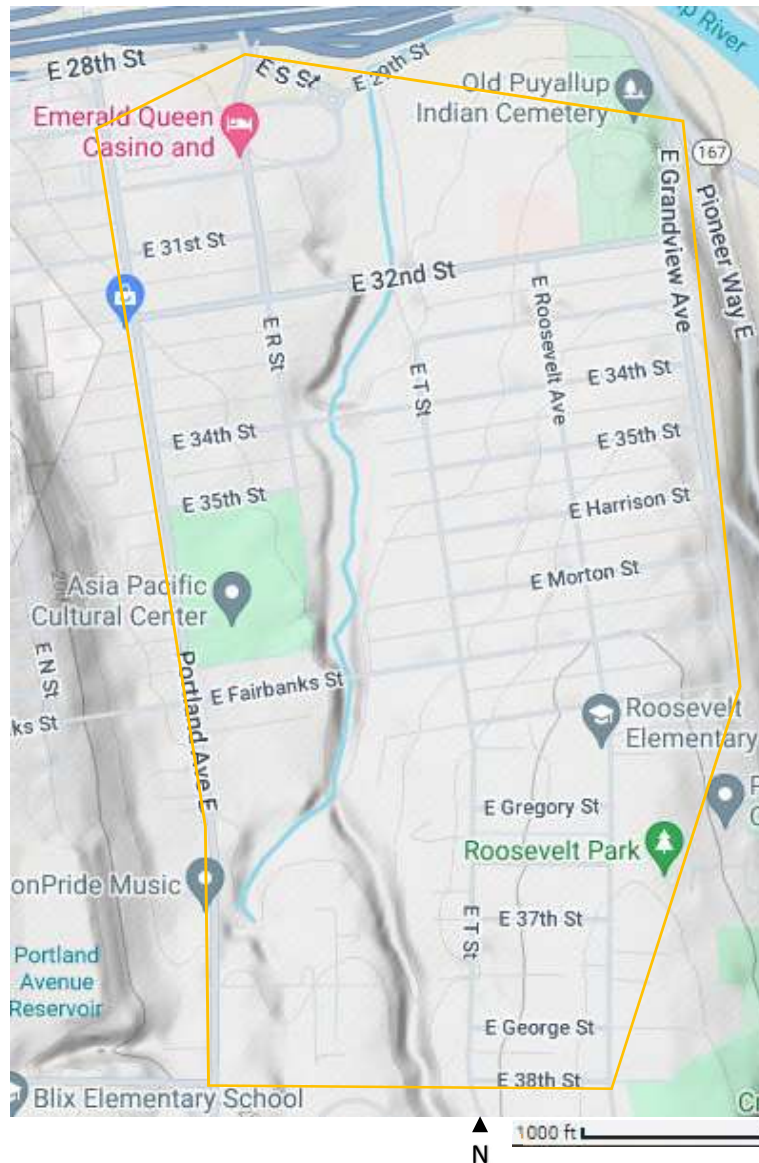


APPENDIX

Application Content (as submitted by the Puyallup Tribe of Indians applicant):

This project's purpose is to highlight the Puyallup Tribe's language revitalization efforts. Traditionally, Twulshootseed was the original language of this area. The proposed project plans to provide a Puyallup creation story context to the Eastside using different objects, figures, and places as the street names. It is an opportunity to reconcile breathing life into the Puyallup language once again, where it was historically suppressed and shunned to be spoken.

Proposal Location (various roadways within the limits shown below, see following details):



Multi-Language Street Name Signing-Puyallup Tribal Boundaries						
Intersection	Street Name	Tribal Name - Translation	Translation (For Ref. Only)	Street Name	Tribal Name - Translation	Translation (For Ref. Only)
E Portland Ave. & E 29th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 29th St.	st'əkʷəb	Stick
E Portland Ave. & E 29th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 29th St.	st'əkʷəb	Stick
E Portland Ave. & E 30th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 30th St.	sčədadxʷ	Salmon
E Portland Ave. & E 30th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 30th St.	sčədadxʷ	Salmon
E Portland Ave. & E 31St. St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 31St. St.	stukʷalb	Moon
E Portland Ave. & E 31St. St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 31St. St.	stukʷalb	Moon
E Portland Ave. & E 32nd St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 32nd St.	lukʷaʔ	Sun
E Portland Ave. & E 32nd St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 32nd St.	lukʷaʔ	Sun
E Portland Ave. & E Wright Ave.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E Portland Ave. & E Wright Ave.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E Portland Ave. & E 34th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 34th St.	sčətxʷəd	Bear
E Portland Ave. & E 34th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 34th St.	sčətxʷəd	Bear
E Portland Ave. & E 35th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E Portland Ave. & E 35th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E Portland Ave. & E Harrison St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Harrison St.	ł'xʷay?	Dog Salmon
E Portland Ave. & E Harrison St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Harrison St.	ł'xʷay?	Dog Salmon
E Portland Ave. & E Morton St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Morton St.	stidigʷəd	Cedar Limbs
E Portland Ave. & E Morton St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Morton St.	stidigʷəd	Cedar Limbs
E Portland Ave. & E Fairbanks St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Fairbanks St.	yiduʔad	Swing
E Portland Ave. & E Fairbanks St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Fairbanks St.	yiduʔad	Swing
E Portland Ave. & E Sherman St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Sherman St.	sxʷił'ay?	Mountain Goat
E Portland Ave. & E Columbia Ave.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Columbia Ave.	słagʷac	Inner Cedar Bark
E Portland Ave. & E Columbia Ave.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E Columbia Ave.	słagʷac	Inner Cedar Bark
E Portland Ave. & E 38th St.	E Portland Ave.	dukʷibəʔ	Changer	E 38th St.	hiwil	Go Ahead
E R St. / E S St. & E 28th	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E S St.	č'əł'ə?	Rock
E R St. & E 29th St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 29th St.	st'əkʷəb	Stick
E R St. & E 30th St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 30th St.	sčədadxʷ	Salmon
E R St. & E 31St. St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 31St. St.	stukʷalb	Moon
E R St. & E 32nd St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 32nd St.	lukʷaʔ	Sun
E R St. & E 32nd St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 32nd St.	lukʷaʔ	Sun
E R St. & E Wright Ave.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E R St. & E 34th St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 34th St.	sčətxʷəd	Bear
E R St. & E 34th St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 34th St.	sčətxʷəd	Bear
E R St. & E 35th St.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E R St. & E Sherman St. (New Post Location)	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E Sherman St.	sxʷił'ay?	Mountain Goat
E R St. & E Columbia Ave.	E R St.	dxʷk'ʷił'alus	Red Eyed Star	E Columbia Ave.	słagʷac	Inner Cedar Bark
E T St. & E Wright Ave.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E T St. & E 34th St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E 34th St.	sčətxʷəd	Bear
E T St. & E 34th St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E 34th St.	sčətxʷəd	Bear
E T St. & E 35th St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E T St. & E Harrison St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Harrison St.	ł'xʷay?	Dog Salmon
E T St. & E Morton St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Morton St.	stidigʷəd	Cedar Limbs
E T St. & E Fairbanks St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Fairbanks St.	yiduʔad	Swing
E T St. & E Sherman St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Sherman St.	sxʷił'ay?	Mountain Goat
E T St. & E Division Ln.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Division Ln.	c'əbalqid	Mink
E T St. & E Gregory St.	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Gregory St.	yəxʷulə?	Eagle
E T St. & E Gregory St. Ct. (New Post Location)	E T St.	dxʷayalus	White Eyed Star	E Gregory St. Ct.	skʷaqʷ	Raven

Signal Mounted Mast Arm

Signal Mounted Mast Arm

Signal Mounted Cantilever

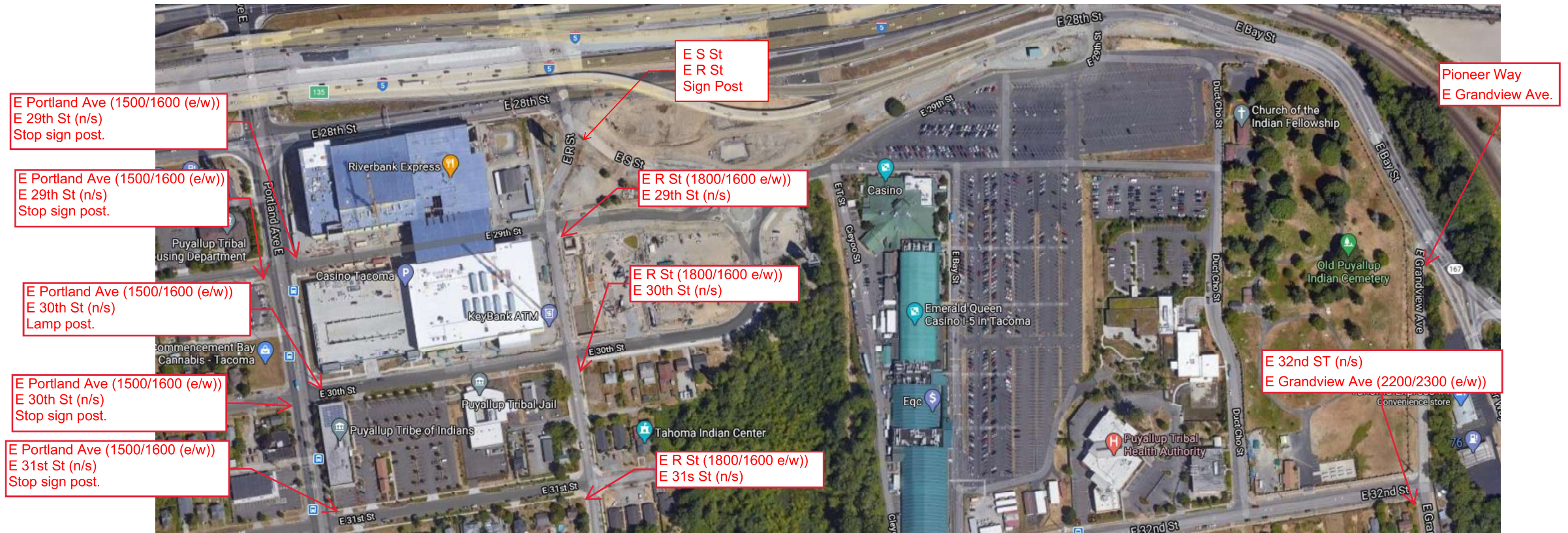
Signal Mounted Cantilever

Signal Mounted Cantilever

Multi-Language Street Name Signing-Puyallup Tribal Boundaries

Intersection	Street Name	Tribal Name - Translation	<i>Translation (For Ref. Only)</i>	Street Name	Tribal Name - Translation	<i>Translation (For Ref. Only)</i>
E T St. & E 36th St.	E T St.	dx ^w ayalus	White Eyed Star	E 36th St.	st'qəx ^w	Beaver
E T St. & E 37th St.	E T St.	dx ^w ayalus	White Eyed Star	E 37th St.	sqig ^w əc	Deer
E T St. & E Columbia Ave.	E T St.	dx ^w ayalus	White Eyed Star	E Columbia Ave.	słag ^w ac	Inner Cedar Bark
E T St. & E George St.	E T St.	dx ^w ayalus	White Eyed Star	E George St.	k ^w ag ^w ičəd	Elk
E T St. & E 38th St.	E T St.	dx ^w ayalus	White Eyed Star	E 38th St.	hiwil	Go Ahead
E Roosevelt Ave. & E 32nd St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 32nd St.	łuk ^w ał	Sun
E Roosevelt Ave. & E 32nd St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 32nd St.	łuk ^w ał	Sun
E Roosevelt Ave. & E Wright Ave.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E Roosevelt Ave. & E Wright Ave.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E Roosevelt Ave. & E 34th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 34th St.	sčətx ^w əd	Bear
E Roosevelt Ave. & E 34th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 34th St.	sčətx ^w əd	Bear
E Roosevelt Ave. & E 35th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E Roosevelt Ave. & E 35th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E Roosevelt Ave. & E Harrison St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Harrison St.	ł'x ^w ay?	Dog Salmon
E Roosevelt Ave. & E Harrison St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Harrison St.	ł'x ^w ay?	Dog Salmon
E Roosevelt Ave. & E Morton St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Morton St.	stidig ^w əd	Cedar Limbs
E Roosevelt Ave. & E Morton St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Morton St.	stidig ^w əd	Cedar Limbs
E Roosevelt Ave. & E Fairbanks St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Fairbanks St.	yidu?ad	Swing
E Roosevelt Ave. & E Fairbanks St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Fairbanks St.	yidu?ad	Swing
E Roosevelt Ave. & E Sherman St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Sherman St.	sx ^w ił'ay?	Mountain Goat
E Roosevelt Ave. & E Sherman St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Sherman St.	sx ^w ił'ay?	Mountain Goat
E Roosevelt Ave. & E Gregory St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E Gregory St.	yəx ^w ulə?	Eagle
E Roosevelt Ave. & E 36th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 36th St.	st'qəx ^w	Beaver
E Roosevelt Ave. & E 37th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 37th St.	sqig ^w əc	Deer
E Roosevelt Ave. & E George St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E George St.	k ^w ag ^w ičəd	Elk
E Roosevelt Ave. & E George St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E George St.	k ^w ag ^w ičəd	Elk
E Roosevelt Ave. & E 38th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 38th St.	hiwil	Go Ahead
E Roosevelt Ave. & E 38th St.	E Roosevelt Ave.	suq ^w suq ^w a?	Little Sisters	E 38th St.	hiwil	Go Ahead
E Grandview Ave. & Pioneer Way	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	Pioneer Way	t'ədi?	Bracken Fern Root
E Grandview Ave. & E 32nd St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E 32nd St.	łuk ^w ał	Sun
E Grandview Ave. & E Wright Ave.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Wright Ave.	šišulc'	Phalarope/water bird
E Grandview Ave. & E 34th St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E 34th St.	sčətx ^w əd	Bear
E Grandview Ave. & E 35th St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E 35th St.	skaykay	Steller's Blue Jay
E Grandview Ave. & E Harrison St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Harrison St.	ł'x ^w ay?	Dog Salmon
E Grandview Ave. & E Browning St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Browning St.	t'əbiłəd	Rope
E Grandview Ave. & E Morton St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Morton St.	stidig ^w əd	Cedar Limbs
E Grandview Ave. & E Fairbanks St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Fairbanks St.	yidu?ad	Swing
E Grandview Ave. & E Sherman St.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Sherman St.	sx ^w ił'ay?	Mountain Goat
E Grandview Ave. & E Division Ln.	E Grandview Ave.	c'ulsx ^w aya?	Bull Frog Lady	E Division Ln.	c'əbalqid	Mink

Tribal Honorary Street Naming Locations



Tribal Honorary Street Naming Locations



Tribal Honorary Street Naming Locations



Tribal Honorary Street Naming Locations



Tribal Honorary Street Naming Locations



Tribal Honorary Street Naming Locations



E Portland Ave & E 29th St



E Portland Ave & E 30th St



E Portland Ave & E 31st St



E Portland Ave & E 32nd St



E Portland Ave & E Wright Ave



E Portland Ave & E 34th St



E Portland Ave & E 35th St



E Portland Ave & E Harrison St

**Proposed sign*

Tribal Honorary Street Naming Locations



E Portland Ave & E Morton St



E Portland Ave & E Fairbanks St



E Portland Ave & E Sherman St



E Portland Ave & E Columbia Ave



E Portland Ave & E 38th St



E R St & E 28th St



E R St & E 30th St



E R St & E 32nd St



E R St & E Wright Ave

*Proposed sign

Tribal Honorary Street Naming Locations



E R St & 34th St



E R St & E 35th St



*E R St & E Sherman St



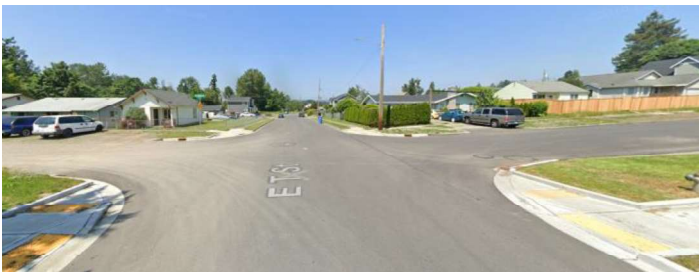
E R St & E Columbia Ave



E T St & E Wright Ave



E T St & E 34th St



E T St & E 35th St



E T St & E Harrison St



E T St & E Morton St

*Proposed sign

Tribal Honorary Street Naming Locations



E T St & E Fairbanks St



E T St & E Sherman St



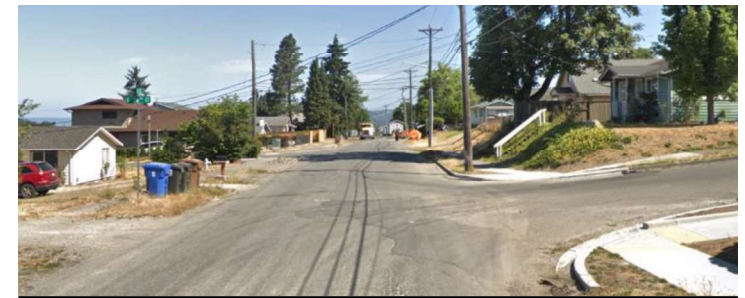
E T St & E Division Ln



E T St & E Gregory St



*E T St & E Gregory St Ct



E T St & E 36th St



E T St & E 37th St



E T St & E Columbia Ave



E T St & E George St

*Proposed sign

Tribal Honorary Street Naming Locations



E T St & E 38th St



E Roosevelt Ave & E 32nd St



E Roosevelt Ave & E Wright Ave



E Roosevelt Ave & E 34th St



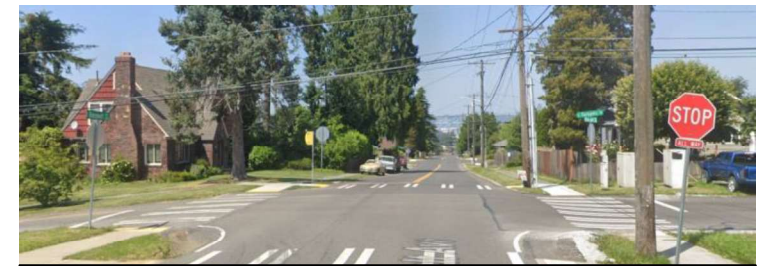
E Roosevelt Ave & E 35th St



E Roosevelt Ave & E Harrison St



E Roosevelt Ave & E Morton St



E Roosevelt Ave & E Fairbanks St

**Proposed sign*

Tribal Honorary Street Naming Locations



E Roosevelt Ave & E Sherman St



E Roosevelt Ave & E Gregory St



E Roosevelt Ave & E 36th St



E Roosevelt Ave & E 37th St



E Roosevelt Ave & E George St



E Roosevelt Ave & E 38th St



E Grandview Ave & Pioneer Way



E Grandview Ave & E 32nd St



E Grandview Ave & E Wright Ave

**Proposed sign*

Tribal Honorary Street Naming Locations



E Grandview Ave & E 34th St



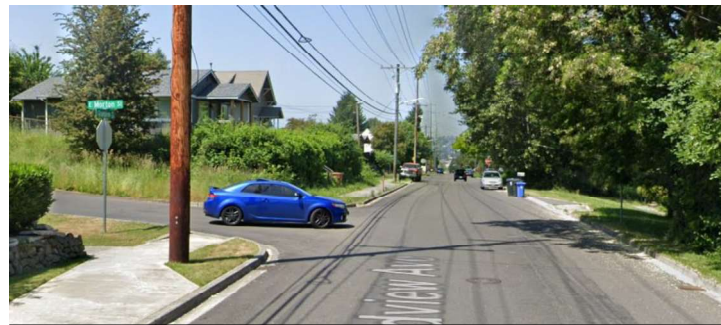
E Grandview Ave & E 35th St



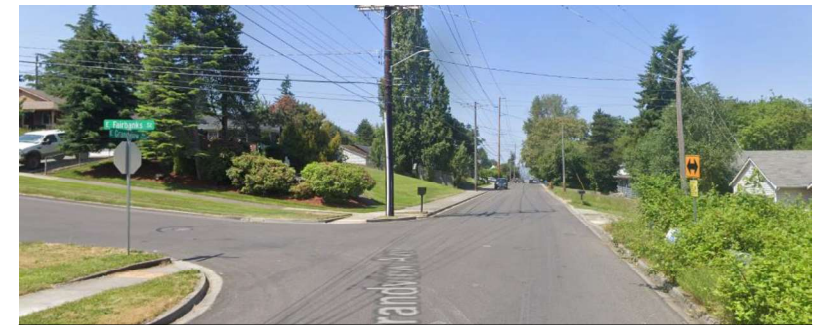
E Grandview Ave & E Harrison St



E Grandview Ave & E Browning St



E Grandview Ave & E Morton St



E Grandview Ave & E Fairbanks St



E Grandview Ave & E Sherman St



E Grandview Ave & E Division Ln

*Proposed sign

Proposed Typical Post-Top Street Name Mounting Configuration 'Mock Up' with Tribal Honorary Naming Sign

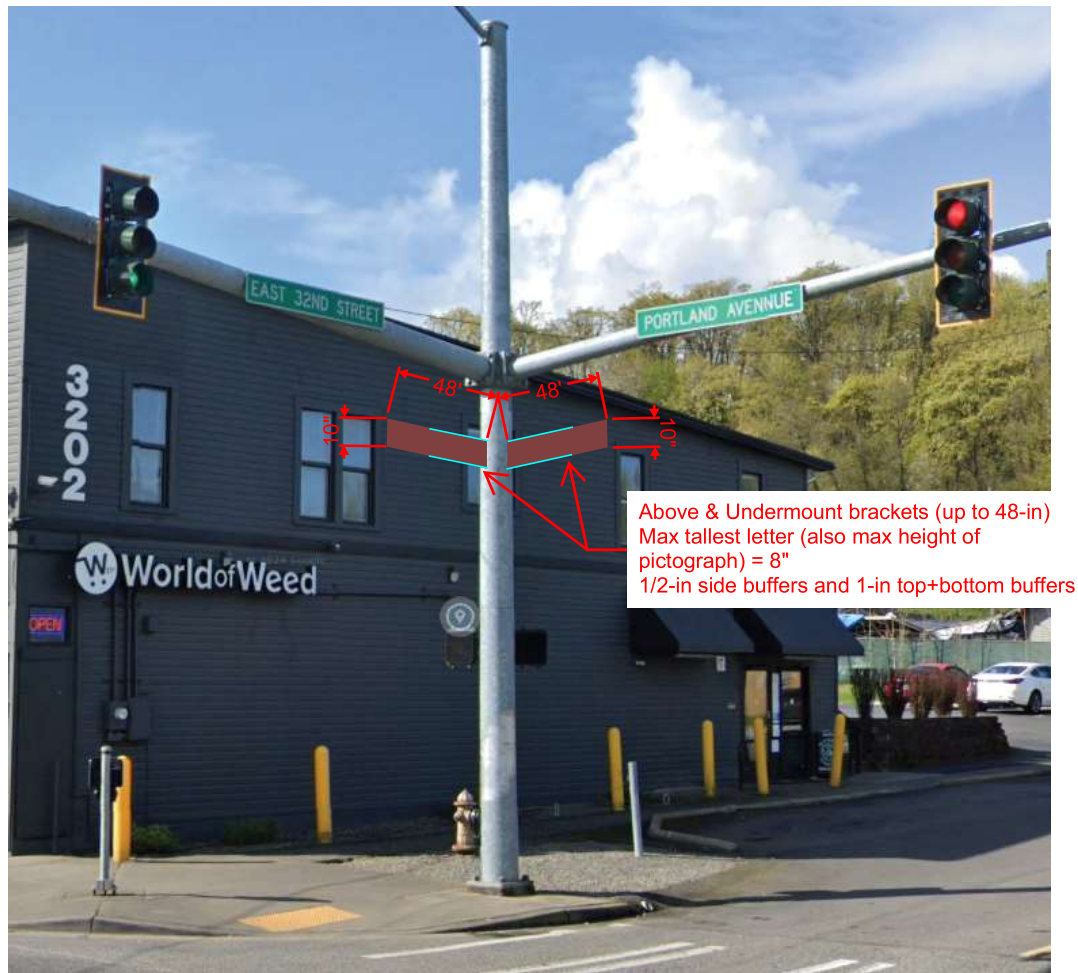
space for PTOI-provided pictograph
(perhaps similar to below with
brown background)



Honorary street name
sign for cross-street
would extend away
from the roadway
("into" the photo) using
the same style
cantilever bracket

STOP sign
facing to the right

Proposed Street Name Mounting Configuration "Mock-Up" with Tribal Honorary Naming Signs for Selected Signalized Intersections

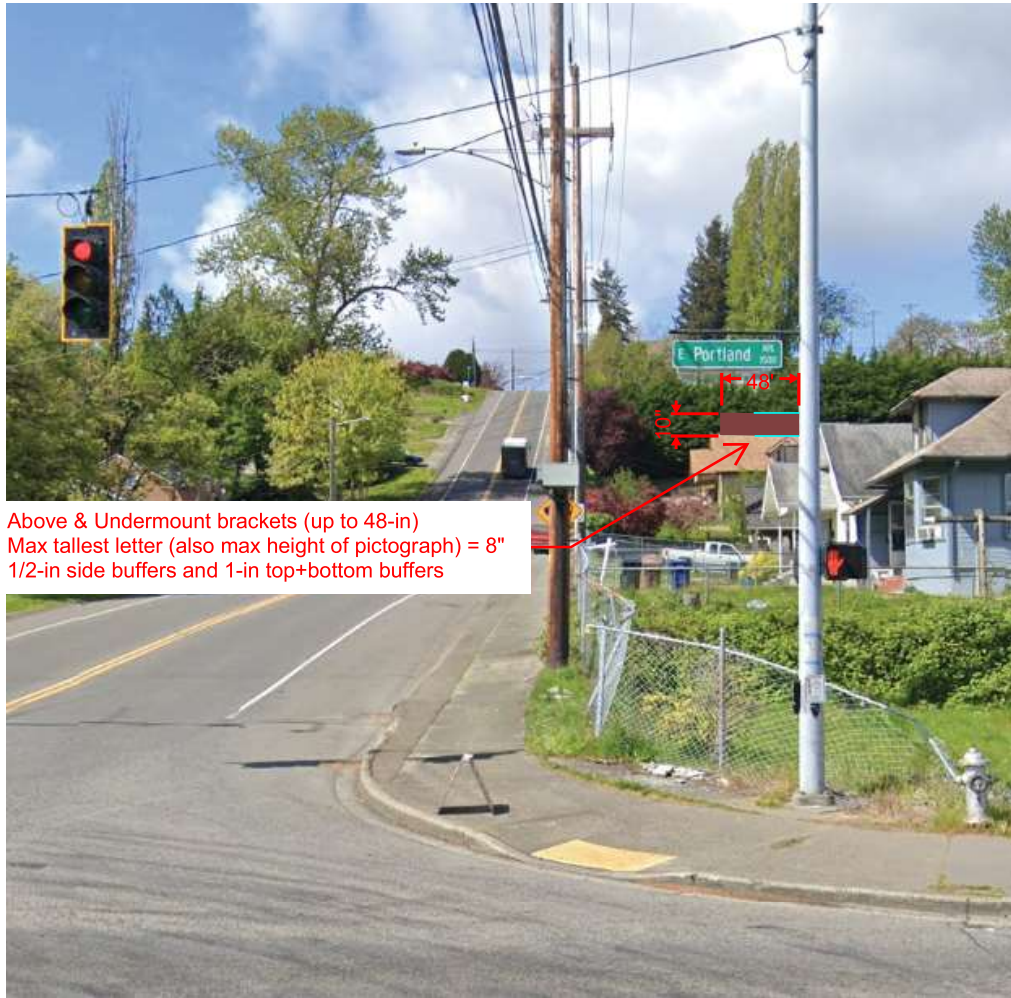


Southwest Corner - E 32nd St at Portland Ave

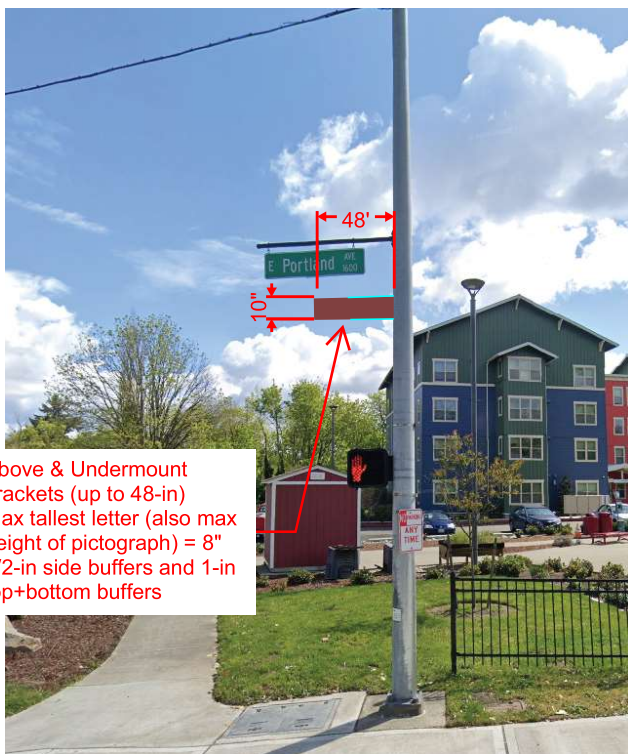


Northwest & Southeast Corners - E 32nd St at Portland Ave

Proposed Street Name Mounting Configuration "Mock-Up" with Tribal Honorary Naming Signs for Selected Signalized Intersections



Northwest Corner (but typ. all corners) - E Fairbanks St at Portland Ave



Southeast & Southwest Corners - E 38th St at Portland Ave

Outreach Efforts & Support (as supplied by the applicant):

In support of the bilingual Lushootseed street signs on the Puyallup Reservation, the Puyallup Tribal Language Program has designated a location on our website to the Lushootseed Creation History. This website page includes information about our Creation story, video and audio. Once the bilingual signage is up, we will update the site with a pronunciation guide and audio supports. In addition to the partnership with the City of Tacoma on this project, we've also created 20 Lushootseed Creation History park signs with illustrations that will go up on the Puyallup Reservation in the fall of 2024. These projects will increase knowledge and visibility of our language and we would like our community to have resources available to them to learn and grow with us. We hope for future walking tours and local school involvement, and will update our website with additional resources as needed.



June 2nd, 2022

To: Honorable Mayor Woodards and Tacoma City Council
From: Chairman Bill Sterud, Puyallup Tribe of Indians

Re: City of Tacoma Place Names and Name Changes Policy

Dear Mayor Woodards and members of the Tacoma City Council,

I am writing today to offer support for the City of Tacoma's draft policy on "Place Names and Name Changes" which include allowances for signage in languages other than English on public infrastructure. As part of this policy update Puyallup Tribal staff have been working with your staff to thoughtfully incorporate feedback to support signage that promotes Twulshootseed language revitalization efforts. We acknowledge City staff worked closely with the Tribe ensure concerns were addressed in the application process for Twulshootseed naming efforts and that Tribal sovereignty was respected in the policy. This was a unique partnership that fostered trust and goodwill between our two governments and we hope to continue the strong partnership with the City in future efforts like these.

The Tribal Council is excited to work with the City on implementing a Twulshootseed language signage project of its own upon the completion of the policy framework set by the Tacoma City Council. Our Planning and Language Departments have identified opportunities around the Tribal community on the Eastside of Tacoma that could take advantage of telling our oral history through the everyday incorporation of this signage. The Tribal Council wholeheartedly supports normalizing Twulshootseed in public infrastructure projects through efforts like this and believes that the public with greatly benefit learning and speaking our language.

We look forward to working with you further to provide context of why this work is so important. Please let us know how we can continue to support this great effort.


Bill Sterud, Chairman
Puyallup Tribal Council

Ad Hoc Working (Review) Group & Additional Agency Stakeholders:

Department/Division	Response Date	Response	Comments about Application Content? (provided below if so)
PW/Transportation	8/15/2024	Approved	Yes
Historic Preservation	8/7/2024	Review Not Required	None
Office of Equity & Human Rights	8/21/2024	Approved	Yes
Government Relations	8/13/2024	Review Not Required	Yes
Real Property Services	8/23/24	Approved	None
City Manager's Office	8/28/24	Approved	None
Agency Stakeholders:			
Pierce Transit	8/26/24	No issues	Yes
South Sound 911	8/28/24	Supportive	Yes
City Planning & Dev. Services	8/26/24	No issues	Yes

Ad Hoc Group Review Comments:

Transportation: "With the intent of the honorary naming to highlight important elements of the Puyallup Tribe and their history/traditions, it is not appropriate, and likely detracting from the intent, to amend typical roadway prefix and suffix identifiers (i.e., a suggested review element), and especially so since the honorary names are being presented/to be displayed in the native language of Twulshootseed."

Office of Equity & Human Rights: "This request aligns with the City of Tacoma's commitments and efforts to model and advance equity and anti-racism. There are no concerns on behalf of OEHR at this time."

Government Relations: "This is a request of the Puyallup Tribe so there is not an apparent conflict or concern to flag for the Tribe."

Agency Stakeholders Response/Comments (pending responses):

South Sound 911 (via Rhonda Perozzo): "We [will] not add the honorary names into CAD [Computer-Aided Dispatch]. We believe this is line with [the approach taken for] the historic street names in Puyallup, Lakewood, and [the] County."

Pierce Transit (Tina Vaslet): "Thank you for including Pierce Transit in this review. We see no issue with this Street renaming on our end and will notify the appropriate Pierce Transit staff. Please continue to keep Pierce Transit updated on this and future street naming proposals."

Planning & Development Services (Patty Costa): "I can't see any reason it would be a problem if none of the addresses are changing in the database. It would not impact ail delivery, or utilities, so I can't see any problem with it."